



Avis révisé d'audience publique

Le 14 mai 2025

Réf. 2025-H-06

Révision 2

La CCSN tiendra une audience publique sur la demande de Nordion (Canada) Inc. visant à renouveler son permis d'exploitation d'une installation de traitement de substances nucléaires de catégorie IB pour une période de 25 ans

La Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) tiendra une audience publique pour examiner la demande de Nordion (Canada) Inc. visant à renouveler son permis d'exploitation d'une installation de traitement de substances nucléaires de catégorie IB pour une période de 25 ans, jusqu'au 31 octobre 2050. Son permis actuel est valide jusqu'au 31 octobre 2025. L'[installation de Nordion](#) est située à Ottawa (Ontario), sur le territoire traditionnel non cédé des Algonquins Anishnaabeg. **Cet avis révisé a pour but d'annoncer une modification à la date et au lieu de l'audience. Celle-ci se déroulera maintenant le 4 juin 2025 seulement, dans la salle Outaouais au 140, promenade du Portage à Gatineau (Québec), ainsi que virtuellement sur Zoom.**

Détails de l'audience

Date : **4 juin 2025**

Lieu : **Salle Outaouais, 140, promenade du Portage, Gatineau (Québec) et virtuellement sur Zoom**

Heure : Telle qu'indiquée dans l'ordre du jour, qui sera publié avant l'audience

L'audience publique sera diffusée en direct et accessible sur le site Web de la CCSN à cnscccsn.gc.ca. Tout renseignement supplémentaire au sujet de l'audience publique sera diffusé à une date ultérieure.

Au cours de l'audience, la Commission examinera les mémoires et les exposés oraux de Nordion et du personnel de la CCSN concernant la demande de Nordion. La Commission tiendra aussi compte des mémoires et des exposés oraux des membres du public, des Nations et communautés autochtones, ainsi que d'autres parties intéressées.

La demande de Nordion est accessible sur le [site Web de la CCSN](#). Le mémoire de Nordion et les recommandations du personnel de la CCSN qui seront étudiés pendant

ID du document : DAMZHJW66V33-166150894-1511

l'audience sont également disponibles sur le [site Web de la CCSN](#), ou sur demande auprès du Greffe de la Commission.

Financement des participants

Dans le cadre de son [Programme de financement des participants](#) (PFP), la CCSN a offert jusqu'à **30 000 \$** pour aider les Nations et communautés autochtones, le public et les autres parties intéressées à examiner les mémoires du personnel de la CCSN et de Nordion à l'intention de la Commission, et à participer au processus d'audience en présentant à la Commission des interventions pertinentes au sujet examiné. La date limite pour soumettre un formulaire de demande de financement dûment rempli à la CCSN était le 17 janvier 2025. Un comité d'examen de l'aide financière, indépendant de la CCSN, a été établi pour examiner les demandes de financement et a [accordé](#) un montant maximal de 40 812,34 \$ à 2 bénéficiaires.

Interventions

Conformément à l'article 19 des [Règles de procédure de la Commission canadienne de sûreté nucléaire](#), les personnes qui ont un intérêt ou une expertise concernant le dossier à l'étude ou qui possèdent de l'information pouvant aider la Commission à rendre une décision ont été invitées à commenter la demande de Nordion. Les demandes d'intervention devaient être déposées auprès du Greffe de la Commission avant le 27 avril 2025.

Les personnes qui souhaitent donner une présentation PowerPoint doivent la soumettre au Greffe de la Commission au plus tard le **21 mai 2025**. Tous les mémoires pourront être téléchargés du [site Web de la CCSN](#) ou obtenus sur demande auprès du Greffe. Les renseignements personnels, comme l'adresse et le numéro de téléphone, sont essentiels pour relier le mémoire à son auteur. Veuillez présenter vos renseignements personnels sur une page distincte si vous voulez assurer leur confidentialité.

Les personnes ayant besoin de services d'interprétation en langue autochtone lors de l'audience devaient en faire la demande auprès du Greffe de la Commission avant le 25 février 2025. Dans le cas des demandes reçues après cette date, le Greffe de la Commission fera de son mieux pour fournir les services d'interprétation requis.

Obligation de soumettre des documents au dossier

Conformément à l'article 15 des [Règles de procédure de la Commission canadienne de sûreté nucléaire](#), les participants et le public doivent avoir accès à toute preuve documentaire, mémoire écrit ou autre déposés auprès de la Commission (sous réserve de toute mesure de confidentialité prise par la Commission, comme il est décrit ci-dessous).

Afin que le dossier de l'audience soit clair, tous les participants devraient soumettre au Greffe de la Commission, en même temps que leurs mémoires principaux, tout document de référence servant à appuyer leur position. Les documents de référence doivent être annexés directement au mémoire ou soumis séparément, le cas échéant, afin d'être versés au dossier. Les éléments cités ou en hyperlien dans le corps du mémoire principal, mais qui n'ont pas été déposés sous forme de mémoire, ne feront pas partie du dossier et ne seront pas pris en compte lors des délibérations de la Commission.

Confidentialité

Conformément à l'article 12 des [Règles de procédure de la Commission canadienne de sûreté nucléaire](#), la Commission peut prendre des mesures pour protéger les renseignements confidentiels. Les personnes qui envisagent de soumettre des renseignements qui pourraient être confidentiels doivent communiquer avec le Greffe de la Commission avant la date limite pour la présentation des mémoires afin de savoir comment demander à la Commission de décider s'il faudrait prendre des mesures pour protéger les renseignements, et en quoi ces mesures consisteraient.

Pour davantage de renseignements sur le Programme de financement des participants, veuillez communiquer avec :

Administrateur du Programme de financement des participants, CCSN
Tél. : 613-415-2814 ou 1-800-668-5284
Courriel : pfp@cnscccsn.gc.ca
Web : [Programme de financement des participants](#)

Pour des renseignements sur le processus d'audience publique de la Commission, sur le titulaire de permis ou sur l'installation à l'étude, ou pour demander des documents, veuillez communiquer avec :

Agent principal du tribunal, Greffe de la Commission
Commission canadienne de sûreté nucléaire
280 rue Slater
CP 1046 succ B
Ottawa ON K1P 5S9

Tél. : 343-542-8587
Télec. : 613-995-5086
Courriel : interventions@cnscccsn.gc.ca
Web : [Participer à une audience publique de la Commission](#)

Pour toute question à l'intention du demandeur, veuillez communiquer avec :

Directeur, Affaires réglementaires et Environnement, santé et sécurité
Nordion (Canada) Inc.
447 chemin March
Ottawa ON K2K 1X8

Questions : richard.wassenaar@nordion.com

Web : <https://www.nordion.com/> (en anglais)